Let the mind manage the body
Que l'esprit gère le corps

MAURITIUS
EXAMINATIONS
SYNDICATE

NATIONAL CERTIFICATE OF EDUCATION

FRENCH

Specimen paper
for first assessment in October 2020

Acknowledgements

The MES would like to place on record its gratitude and appreciation to all those who contributed to the development of the specimen assessment materials - Educators (from the mainstream and extended stream), academics from the MIE , the University of Mauritius and the Open University, representatives of the Ministry of Education and HR, TE and SR and representatives of recognized unions - who, at different stages in the development of the assessment, have been members of technical committees, validation committees and Secondary School Examination Committees that were set up by the MES. We are also grateful to the Rectors, Educators and students who took part in the trialling process of the specimen papers. The contribution of all these stakeholders provided us with vital information and feedback which fed into the production of the specimen papers.

Background

At the end of the Nine-Year-Continuous-Basic-Education (NYCBE) cycle, all students from the Regular and Extended programmes take the National Certificate of Education (NCE) Assessment. This assessment is in line with the philosophy defined in the National Curriculum Framework (NCF) Grades 7, 8 and 9 (MIE, 2017)[1] and the learning outcomes detailed in the Teaching and Learning Syllabus (MIE, 2017)[2].

The assessment will be carried out in the following subjects:

- English
- Mathematics
- French
- Science
- Information and Communication Technology
- Technology Studies
- Business and Entrepreneurship Education (BEE)
- Social and Modern Studies (SMS)
- Art and Design
- An optional core subject (Asian Languages, Arabic and Kreol Morisien, if chosen by the candidate)

A 7-point Grading structure will be used in each subject, as illustrated below:

Numerical Grade	Marks
1	85 and above
2	75 and above but below 85
3	65 and above but below 75
4	55 and above but below 65
5	45 and above but below 55
6	35 and above but below 45
7	Less than 35

[1] Mauritius Institute of Education, 2016, *National Curriculum Framework Nine-Year Continuous Basic Education Grades 7, 8 & 9,* Republic of Mauritius

[2] Mauritius Institute of Education, 2017, *National Curriculum Framework Nine-Year Continuous Basic Education Syllabus Grades 7, 8 & 9,* Republic of Mauritius

Purpose of the NCE Assessment

The main purpose of the NCE Assessment is to measure and certify learning that has taken place at the end of the NYCBE cycle. The information gathered from the assessment will be used for:

Certification

Meeting the minimum requirements on the NCE assessment (see the Award Rules in the Annual Programme) will lead to the candidate being conferred an NCE certificate which will be recognised at Level 2 on the National Qualifications Framework.

Promotion to Grade 10

Assessment results from the NCE will guide schools in determining whether students get promoted to Grade 10.

Orientation

The NCE assessment will provide information to guide students as to whether they want to continue in the general or in the technical/vocational stream. Within the general stream, it may guide students in their choice of subjects as from Grade 10.

Admission to academies

Performance in the NCE Assessment will determine whether candidates are admitted to academies. The following extract from the Education Act indicates the criteria for admission to academies:

Priority of admission to Grade 10 in an Academy shall be determined on the basis of the grade aggregate and the relative performance of the eligible pupil in the best 8 core subjects, including English, French and Mathematics, at the NCE assessment and the choice of the responsible party specified in paragraph (1).

Guiding principles in Assessment

A number of key principles of assessment guided the development of the NCE assessment.

Validity

Validity is a central concept in assessment. In simple terms, it refers to the extent to which an assessment measures what it is supposed to be measuring. Validity also refers to the extent to which the assessment is providing evidence of candidates' achievement levels. An assessment is considered valid if it meets its purposes (Edwards *et al.,* 2018)[3].

Reliability

Reliability, another crucial concept in assessment, refers to producing reliable, stable and consistent results over time. Ensuring reliability requires clear and consistent processes for the setting, marking and grading of the NCE assessment.

Impact

The NCE Assessment aims at having positive effects on teaching and learning with positive washback into the curriculum and into the educational system. An important consideration during the development of this assessment was the potential impact that it would have on the life chances of candidates, allowing for maximum inclusion and retention of students in the system while maintaining standards.

Fairness

Needs and characteristics of learners were considered in the design of the NCE assessment so as not to disadvantage any group or individual. Care has been taken to minimize cultural and gender biases and to accommodate the different abilities and the social, cultural and linguistic backgrounds of candidates.

---

[3] Edwards, M.C., Slagle, A., Rubright, J.D. and Wirth, R.J., 2018. Fit for purpose and modern validity theory in clinical outcomes assessment. *Quality of Life Research*, *27*(7), pp.1711-1720

Le développement du questionnaire d'évaluation

Les questions fondamentales

Ces quelques questions fondamentales[4] ont régi la conception et le développement du questionnaire :

- **Quels sont les objectifs de l'évaluation ?**
  L'évaluation des acquis en français à la fin de neuf années de *Basic Continuous Education*.

- **Quelle population est concernée par l'évaluation ?**
  Les élèves en fin de cycle du NYCBE ayant suivis le *Regular* ou l'*Extended programme*.

- **Quelles compétences doivent être évaluées ?**
  Les compétences définies dans le Teaching and Learning Syllabus, Langue Française (7-9).

- **Comment les résultats de l'évaluation seront utilisés ?**
  Pour la certification, l'orientation, la promotion en Grade 10 et l'admission dans les Académies.

- **Quelles normes l'évaluation vise à établir ?**
  Les normes établies par le NCF et le Teaching and Learning Syllabus, Langue Française (7-9).

- **Quel impact (pédagogique et social) l'évaluation aura/est souhaité ?**
  - Un impact positif sur l'enseignement et le processus d'apprentissage ;
  - L'inclusion et la rétention des élèves dans le système scolaire aussi longtemps que possible.

Les Paramètres Officiels

Pour s'assurer que tous les candidats aient une chance équitable de démontrer qu'ils ont acquis les connaissances, aptitudes et compétences nécessaires, le questionnaire a été conçu avec 50 % d'éléments au niveau de base, 20% au niveau intermédiaire et 30% au niveau avancé.

[4] ALTE 2011: Manual for Language Test Development and Examination

Autres considérations importantes

1. Le questionnaire d'évaluation doit donner la possibilité à tous les apprenants, de potentiels différents, de démontrer
    - ce qu'ils ont acquis (des compétences indispensables aux compétences plus élevées) ;
    - d'une part, s'ils sont parvenus aux résultats d'apprentissage escomptés dans le NCF et le TLS et d'autre part, s'ils ont pu satisfaire les objectifs d'apprentissage.

2. Afin de garantir le principe d'équité, mais également pour que l'évaluation ait une validité de construit, lors du développement du questionnaire, en sus de la situation des élèves suivant l'*Extended programme* et de leur parcours d'apprentissage, compte a été tenu du niveau requis pour l'obtention du certificat de NCE.

L'évaluation du Français

Le programme d'évaluation du français, dans le cadre de l'obtention du diplôme du National Certificate of Education (NCE), repose intrinsèquement sur le programme d'enseignement et d'apprentissage du français (MIE, Teaching and Learning Syllabus Grades 7, 8 et 9, 2017), un document qui trouve ses fondements dans le National Curriculum Framework développé et publié par le MIE et qui détaille les compétences à développer pendant les 3 dernières années du Nine Year Schooling.

Les objectifs du programme d'évaluation

Le programme d'évaluation du français dans le cadre du NCE vise à permettre aux apprenants de démontrer leur maîtrise de la langue et leur appréciation des textes écrits dans la langue au bout de neuf années d'apprentissage de la langue. L'objectif est également de faire des apprenants des utilisateurs confiants et autonomes de la langue.

Le programme d'évaluation

L'évaluation a pour but de mesurer les acquis des apprenants, après neuf années de *Continuous Basic Education*, en compréhension écrite, expression écrite, grammaire et littérature selon le NCF et le programme d'enseignement et d'apprentissage du français (MIE, TLS Grades 7, 8 et 9, 2017).

Seront évaluées, les capacités de l'apprenant à

- lire, comprendre et apprécier différents types de textes ;
- communiquer de façon claire, concise, structurée et efficace ;
- maîtriser la grammaire, l'orthographe et la ponctuation ;
- faire usage, selon le contexte, d'un ton et d'un registre soutenus et d'un vocabulaire riche et approprié ;
- développer sa créativité et esprit de synthèse et d'analyse ;
- apprécier la littérature écrite en français.

La description du questionnaire d'évaluation

Les compétences qui sont évaluées

Le **Tableau 2** ci-après illustre la répartition en pourcentage des compétences évaluées dans le questionnaire:

Compétences	%
Compréhension Ecrite	30
Expression Ecrite	25
Grammaire	35
Littérature	10

Tableau 2: Pourcentage des compétences évaluées en Français

Le questionnaire comprend 10 questions, est noté sur 100 points et est d'une durée de 2 heures et 15 minutes.

Le questionnaire d'évaluation est gradué en termes de niveau de difficulté pour permettre aux candidats de travailler et d'avancer dans le questionnaire de manière souple.

Comment ces compétences sont-elles évaluées ?

	Epreuves	Points
Compréhension Ecrite (30%)	1 - Compréhension littérale d'un court texte fonctionnel (affiche, courriel, message, carte de vœux, recette, etc.)	10
	2 - Lecture fine d'un texte long (informatif, narratif, descriptif, argumentatif, etc.).	20

	Epreuves	Points
Expression Ecrite **(25%)**	1 – Production courte : Ecriture d'un texte fonctionnel (message, lettre, courriel, carte, rapport, etc.) entre 50 à 75 mots	10
	2 – Production longue: écriture d'un texte long d'environ 200 mots (type narratif, descriptif ou argumentatif)	15

	Epreuves	Points
La grammaire **(35%)**	1 – La Connaissance de l'orthographe, la ponctuation, la grammaire, la syntaxe de base.	15
	2 – Le Vocabulaire en contexte	5
	3 – La transformation de mots	5
	4 – La correction d'un texte avec des fautes identifiées	5
	5 – Texte de closure	5

	Epreuves	Points
Littérature **(10%)**	Simple analyse littéraire et connaissance des œuvres prescrites par la MIE dans le manuel de *Littérature Française Grade 9* – étude sur l'action/la trame de l'histoire, les thèmes et les personnages. Faire preuve d'empathie.	10

La description des questions

Question 1 (15 points)

Compétence : La maîtrise de la grammaire, l'orthographe et la ponctuation

Objectif : Evaluer la grammaire de base, l'orthographe et la ponctuation

Types de question : QCM, fermées /ouvertes, questions d'association.

Question 2 (5 points)

Compétence : La connaissance du vocabulaire en contexte

Objectif : Evaluer la connaissance du vocabulaire en contexte.

Types de question : QCM, fermées /ouvertes, questions d'association.

Question 3 (10 points)

Compétence : Compréhension écrite

Objectif : Evaluer la capacité à lire et comprendre de court textes fonctionnels (affiche, courriel, message, carte de vœux, recette, etc.) et localiser des informations explicites.

Types de question : Fermées /ouvertes nécessitant une réponse courte, questions à choix multiple (QCM), vrai/faux, questions d'association.

Question 4 (5 points)

Compétence : La maîtrise de la grammaire

Objectif : Evaluer la capacité du candidat à appliquer sa connaissance de la grammaire à travers un court texte avec 5 mots à transformer. Le candidat sera requis de démontrer sa compétence à transformer les mots d'une catégorie grammaticale à une autre, de bien l'orthographier et de faire les accords là où c'est nécessaire.

Types de question : Fermée

Question 5 (5 points)

Compétence : La maîtrise de la grammaire et de l'orthographe

Objectif : Evaluer l'orthographe et la capacité du candidat à appliquer sa connaissance de la grammaire. Un texte contenant 5 erreurs sera présenté au candidat. Le candidat devra les écrire correctement.

Types de question : Fermée.

Question 6 (5 points)

Compétence : La maîtrise de la grammaire et de l'orthographe

Objectif : Evaluer la capacité du candidat à démontrer sa maîtrise de la langue dans ses différents aspects à travers un exercice à trou. Le candidat devra lire et comprendre un texte pour trouver les mots manquants et bien les écrire.

Types de question : Fermée.

Question 7 (10 points)

Compétence : Expression écrite

Objectif : Evaluer la capacité du candidat à écrire un texte fonctionnel (message, lettre, courriel, carte, rapport, etc.) entre 50 à 75 mots. Le candidat sera également requis de démontrer sa capacité à compléter la tâche et à maîtriser la langue.

Types de question : Rédaction courte.

Question 8 (20 points)

Compétence : Compréhension écrite

Objectif : Evaluer la capacité du candidat à apprécier et à faire une lecture fine d'un texte long (informatif, narratif, descriptif, etc.). Le candidat devra démontrer une variété de compétences en compréhension écrite : la capacité à comprendre des idées principales et spécifiques, à relever des informations explicites, à suivre l'ordre chronologique, à inférer, à

mettre en relation les informations, à réagir de manière critique, à donner son opinion, à justifier sa réponse, à prédire la suite du texte, à comprendre le vocabulaire en contexte et à faire preuve d'esprit d'analyse et de synthèse.

Types de question : Fermées /ouvertes, QCM, vrai/faux, questions d'association.

Question 9 (15 points)

Compétence : Expression écrite

Objectif : Evaluer la capacité du candidat à produire un texte long d'environ 200 mots. Il aura le choix entre une rédaction narrative, descriptive ou argumentative. Seront également évaluées, sa maîtrise de la syntaxe, sa capacité à employer un lexique riche, soutenu et approprié et à maîtriser l'orthographe grammaticale et lexicale pour produire un texte original, créatif et structuré.

Types de question : Rédaction longue

Question 10 (10 points)

Compétence : Littérature

Objectif : L'évaluation portera sur le/s texte/s littéraire/s au programme du Grade 9 prescrit par la MIE dans le manuel *Littérature Française Grade 9*. La connaissance du texte du candidat sera évaluée ainsi que sa capacité à comprendre le fonctionnement du texte littéraire, à analyser les personnages et les thèmes, à comprendre le schéma actantiel, à construire des hypothèses de lecture et à faire preuve d'empathie.

Types de question : Fermées /ouvertes, QCM, vrai/faux, questions d'association, rédaction courte.

Let the mind manage the body
Que l'esprit gère le corps

mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate
mauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicatemauritiusexaminationssyndicate

Index Number: .....

NATIONAL CERTIFICATE OF EDUCATION

Specimen paper for first assessment in October 2020

FRENCH (N 520)

TIME: 2 HOURS 15 MINUTES

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

1. Write your Index number in the space provided above.
2. Write in dark blue or black ink.
3. Answer all questions.
5. All answers must be written in the spaces provided.
5. Any rough working should be done in this booklet.
6. Do not use correction fluid.
7. The total of the marks for this paper is **100**.

   The number of marks is given in brackets at the end of each question or part question.
8. Check that this assessment booklet consists of **10** questions printed on 17 pages from pages 2 to 18.
9. Any discrepancy in the document must be immediately notified to the invigilator.

© MAURITIUS EXAMINATIONS SYNDICATE

Question 1 (15 points)

A : Encercle la bonne réponse pour les exercices 1-7.

1. Un monstre se cache ..... mon lit.

   A en

   B sous

   C par

   D de

2. Les citadelles majestueuses et ..... intimident les touristes.

   A imposantes

   B imposant

   C imposants

   D imposante

3. Les légumes du jardin ..... tranquillement à l'ombre.

   A pousse

   B pousses

   C pousser

   D poussent

4. Voici deux voitures différentes ! ..... est plus chère que l'autre.

   A Celui

   B Celui-ci

   C Celle

   D Celle-ci

5. Il faisait un temps magnifique. La lune ..... . La mer resplendissait.

A a brillé

B avait brillé

C brillait

D brilla

6. Grand-mère a apporté des friandises qu'elle a ..... aux enfants.

A distribué

B distribuées

C distribués

D distribuée

7. ..... les invités sont arrivés à l'heure pour assister au mariage.

A Tous

B Tout

C Toute

D Toutes

Suis les instructions pour compléter les exercices 8-15.

8. **Récris cette phrase à l'impératif :**

Vous nous racontez une histoire.

.....

9. **Transforme cette phrase en phrase négative :**

Kevin ajoute du sucre à son café.

.....

10. **Mets la ponctuation qui convient à la fin de la phrase :**

Que ce jardin est magnifique

11. **Pose la question qui convient pour avoir la réponse soulignée ci-dessous:**

Question :.....

Réponse : Le sel est sur la table.

12. **Récris cette phrase en ajoutant « épais » au bon endroit :**

Rémy et Myra dorment sur un matelas.

.....

13. **Récris la phrase en remplaçant la partie soulignée par un pronom**.

Le facteur déposera la lettre demain matin.

.....

14. **Transforme cette phrase à la voix active**.

Les gazelles sont tuées par le chasseur.

.....

15. **Relie les deux phrases avec le mot donné entre parenthèses**.

Fatiguée, Blanche Neige s'allongea sur les sept lits. Les sept lits se trouvaient dans la chambre. (**qui**)

.....

.....

Question 2 (5 points)

Encercle la bonne réponse :

1. Le secteur ..... mauricien compte de nombreux hôtels de renom.

   A de l'agriculture
   B de l'informatique
   C du journalisme
   D du tourisme

2. L'instituteur est ..... car les élèves n'ont pas fait leur devoir.

   A satisfait
   B furieux
   C joyeux
   D paniqué

3. Une odeur ..... se dégage des déchets jetés dans la rue.

   A nauséabonde
   B parfumée
   C agréable
   D délicieuse

4. « Cesse ..... et parle plus fort ! On ne t'entend pas, » me dit papa.

   A d'annoncer
   B de hurler
   C de murmurer
   D d'informer

5. L'équipe de football a échoué. ....., les joueurs sont contents d'avoir participé.

   A Cependant
   B Malheureusement
   C Aussitôt
   D Puisque

Question 3 (10 points)

Lis le texte :

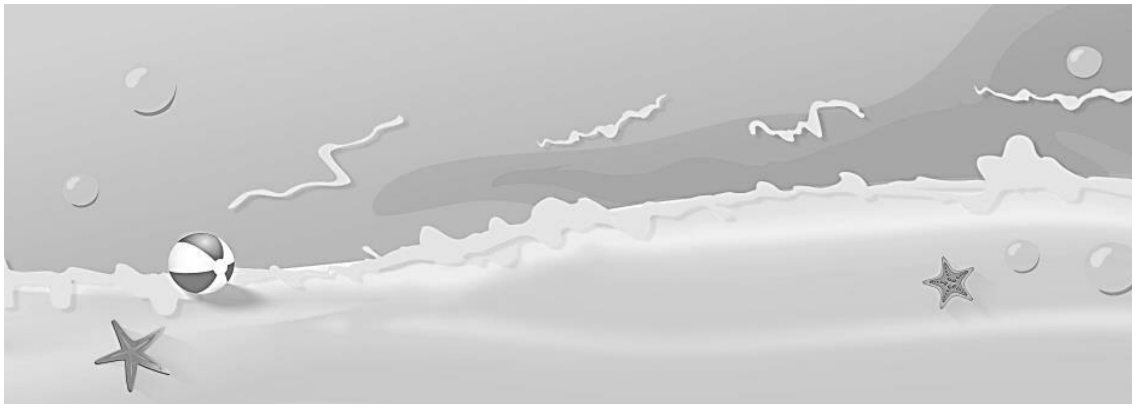
LA MÉTÉO DES VACANCES

Voici le temps pour ce matin à l'île Maurice :
Au sud du pays, la température est de 28°.
Si tu es au nord, il y a du soleil, comme d'habitude !
C'est l'été. Il fait chaud.

Tu es en vacances et tu pars pour une baignade à la plage !
Pour profiter de l'eau tiède du lagon, enfile ton maillot de bain et n'oublie surtout pas ta crème solaire !

Si tu pars en randonnée, équipe-toi bien pour ne pas prendre de coup de soleil ! Arme-toi de ta casquette, porte des lunettes de soleil et garde à portée de main ta bouteille d'eau fraîche.

Écoute tous les jours la météo des vacances pour profiter pleinement de tes vacances !



Réponds aux questions suivantes en te basant sur le texte ci-dessus :

1. De quel pays parle-t-on dans ce bulletin de météo ?

   …… [1]

2. Quel temps fait-il au nord ?

   …… [1]

3. Nomme les deux activités de vacances mentionnées dans ce texte.

   (i) ……

   (ii) …… [2]

4. Comment est l'eau pendant cette saison ?

   …….. [1]

5. En plus du maillot, que dois-tu emporter d'autre à la plage?

   …….. [1]

6. Si tu pars en randonnée, que dois-tu avoir sur toi pour suivre le conseil « équipe-toi bien » ? Donne trois détails.

   (i) ……

   (ii) ……

   (iii) ……..... [3]

7. Que faut-il faire pour bien profiter de ses vacances ?

   …… [1]

Question 4 (5 points)

Écris la forme correcte des mots entre parenthèses. Un exemple est donné.

Tarzan attendait en ..... (**silencieux**) devant la porte de la maisonnette. Ses ..... (**penser**) allaient toutes vers la ..... (**beau**) jeune fille. Il était impatient de la voir revenir. Tout en l' ..... (**attendre**), il passa son temps à lui ..... (**écriture**) un message. Soudain, ses oreilles perçurent un son ..... (**famille**).

silence

Question 5 (5 points)

Corrige les erreurs soulignées dans le texte ci-dessous. Un exemple est donné.

Il y avait des **indice** plus inquiétants. Bien que la saison **pluvieux** fût déjà en vue,

indices

la petite **coloni** de la ville ne se hâtait pas de **quittait** Maremme parce que

beaucoup **ont** l'intention d'y passer l'hiver. D'ailleurs, leurs provisions de

nourriture étaient déjà **faits**.

Question 6 (5 points)

Complète le texte avec un mot convenable (un seul mot par tiret). Un exemple est donné.

Il était presque minuit. La ……chaleur…… de l'été était tellement insupportable qu'Amélie n'arrivait pas à trouver le …….. . Elle se tournait et se retournait dans son lit.

Bien qu'Amélie ait laissé les fenêtres …… , pas un souffle d'air n'entrait dans la chambre. La ……. dégoulinait le long de son dos, mouillant presque sa chemise de nuit. Le tissu collait maintenant à sa peau.

Au loin, Amélie …… un chat qui miaulait et des chiens qui aboyaient férocement. Elle ferma les yeux et commença à compter : « un, deux, trois,… ». …… , elle ne parvint pas à fermer l'œil .

Question 7 (10 points)

Tu es membre d'un club de ton village. Le club organise une journée récréative, incluant des jeux, pour les enfants en vacances. Écris une carte d'invitation (50 – 75 mots) à tes amis de classe.

Mentionne:

(i) l'endroit où se déroulera cette journée, la date et l'heure

(ii) les activités/jeux

(iii) les prix destinés aux gagnants

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 8 (20 points)

Lis le texte ci-dessous.

Yoro, un berger, mène son troupeau en pâture.

1 Après bien des jours, les bœufs broutèrent enfin quelques touffes d'herbes sèches qui survivaient encore, par on ne sait quel miracle, sur tout ce sable jaune et brûlant. Soudain, le plus vieux des bœufs poussa un profond beuglement et se mit à courir devant lui. Aussitôt, le reste du troupeau le suivit.

2 Yoro, le berger, s'inquiéta mais s'excita aussi, avant de leur emboîter le pas. Ce bœuf beuglait toujours ainsi à l'approche d'une source d'eau, particulièrement quand il menait le troupeau vers l'abreuvoir. Le vieil animal était-il devenu fou à cause des privations ou avait-il vraiment senti de l'eau quelque part dans cette région déserte ?

3 La course devint de plus en plus rapide, folle, et le berger s'essoufflait. L'homme regarda dans la direction que prenait l'animal et il aperçut comme un long mur gris qui s'allongeait jusqu'à l'horizon.

4 L'affolement gagnait le berger, il était épuisé, mais il maintint l'effort pour ne pas abandonner le troupeau qui fonçait vers cette chose inouïe dans ce paysage de désolation et de vide.

5 Arrivé sur « la chose », le vieux bœuf s'était mis à y donner des coups de cornes et de pattes, furieusement. Le reste du troupeau fit pareil.

6 Pantelant, à bout de souffle, le berger arriva enfin et comprit ce que les bêtes avaient senti de loin. Il ne s'agissait pas d'un mur de ciment, mais d'une longue et gigantesque canalisation d'où provenait un grondement étouffé. Ce grondement qu'il entendait était celui d'une eau abondante et propulsée, en une course fantastique, dans cette interminable caverne close qui dirigeait l'eau vers la ville.

7 Les pleurs et l'agitation des bœufs étaient à leur comble. Yoro découvrait la perversité de la situation : les bêtes avaient bien trouvé de l'eau, mais qui passait inaccessible et prisonnière.

8 La gigantesque caverne de ciment remplie d'eau ne comportait aucune ouverture, pas la moindre fissure. La nuit tombait et Yoro ne savait que faire. Et ces bêtes qui se plaignaient, ne comprenant pas qu'on ne leur donne pas cette eau, là, derrière cette pierre qu'elles ne cessaient de marteler, de cogner, de gratter de leurs cornes et de leurs sabots.

Cheik C. Sow, Cycle de sècheresse et autres nouvelles – Hatier.

Réponds aux questions en te basant sur le texte.

1. Quel est le métier de Yoro?

..... [1]

2. Qu'apprends-tu sur la situation de la nourriture des bœufs?

..... [1]

3. Dis ce que tu comprends par le mot « beuglement » (*ligne 3*).

..... [1]

4. « Yoro … s'inquiéta mais s'excita aussi » (*ligne 5*). Explique la raison de son excitation.

.....

..... [1]

5. Yoro pense que le vieux bœuf serait « devenu fou à cause des privations » (*ligne 7*). De quelles privations s'agit-il ?

(i) .....

(ii) ..... [2]

6. Le « long mur gris » (*ligne 10*) que croyait voir Yoro, qu'est-ce exactement ?

..... [1]

7. Qu'essaient de faire les bœufs (*lignes 14-15*)?

..... [1]

8. (i) Yoro pense que la situation est perverse (*lignes 21-22*). Toi, que peux-tu dire **d'autre** de la situation ?

..... [1]

(ii) Dis pourquoi.

.....

..... [1]

9. Pourquoi Yoro ne pouvait-il pas leur donner « cette eau » (*ligne 25*) à boire?

..... [1]

10. De la liste ci-dessous, encercle **deux** mots qui décrivent bien l'état des bœufs à la fin.

frustrés	confiants	contents
apaisés	désespérés	

[2]

11. En deux phrases, imagine la suite de l'histoire.

.....

.....

..... [2]

12. **Trouve dans le texte** un mot ou groupe de mots qui a le même sens que

(i) endroit où les animaux vont boire (para 2) : .....

(ii) lieu ravagé (para 4) : .....

(iii) disponible en grande quantité (para 6) : .....

(iv) sans fin (para 6) : .....

(v) qu'on ne peut pas obtenir (para 7) : ..... [5]

Question 9 (15 points)

Choisis <u>un</u> des sujets ci-dessous et écris une rédaction autour de 200 mots.

(a) « Il pleuvait. En voyant la pauvre vieille dame sur le trottoir, je me suis approché(e) d'elle… »

Continue le récit.

ou

(b) Il y a un terrain près d'une rivière. Les gens viennent y jeter leurs déchets. **Décris** le terrain tel qu'il était avant et ce qu'il est devenu maintenant.

ou

(c) Les parents doivent-ils ou non donner un téléphone portable à leurs enfants ? **Discute**.

Rédaction choisie : .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 10 (10 points)

(i) Lis l'extrait suivant, puis réponds aux questions basées sur l'œuvre *Le Papa de Simon* de Guy de Maupassant.

Mais Simon tout à coup cessa de sangloter. Une rage l'affola. Il y avait des pierres sous ses pieds ; il les ramassa et, de toutes ses forces, les lança contre ses bourreaux. Deux ou trois furent atteints et se sauvèrent en criant ; et il avait l'air tellement formidable qu'une panique eut lieu parmi les autres. Lâches, comme l'est toujours la foule devant un homme exaspéré, ils se débandèrent et s'enfuirent.

Resté seul, le petit enfant sans père se mit à courir vers les champs, car un souvenir lui était venu qui avait amené dans son esprit une grande résolution. Il voulait se noyer dans la rivière.

1. Cette scène a lieu

   A avant la rentrée des classes

   B après l'école

   C pendant la classe

   D pendant la récréation [1]

2. Le *Papa de Simon* est

   A une pièce de théâtre

   B une nouvelle

   C un poème

   D un roman [1]

3. Les personnages de cette œuvre appartiennent au milieu social

   A ouvrier

   B bourgeois

   C aristocrate

   D politique [1]

4. Explique ce qui pousse Simon à vouloir se noyer.

   .....

   ..... [1]

5. Simon rencontrera quelqu'un qui changera sa vie. Comment cette personne s'appelle-t-elle ?

   ..... [1]

(ii) Choisis et réponds à <u>une</u> question :

a) Qu'est-ce que l'auteur a voulu démontrer à travers cette œuvre ? Justifie ta réponse.

Ou

b) Mets-toi à la place de Simon et dis comment tu aurais réagi et ce que tu aurais ressenti face à la cruauté des enfants ?

Question choisie : ……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

[5]

MARK SCHEME

FRENCH

Specimen paper Mark scheme
for first assessment in October 2020

Remarque générale : Le Mark Scheme est susceptible d'évoluer après un exercice d'échantillonnage.

Question 1 (15 points)

1. B
2. A
3. D
4. D
5. C
6. B
7. A
8. Racontez-nous une histoire.
9. Kevin n'ajoute pas de sucre à son café.
10. Que ce jardin est magnifique **!**
11. Où est le sel ?
12. Rémy et Myra dorment sur un matelas **épais**.
13. Le facteur **la** déposera demain matin.
14. Le chasseur tue les gazelles.
15. Fatiguée, Blanche Neige s'allongea sur les sept lits qui se trouvaient dans la chambre.

Une bonne réponse = 1 point

Question 2 (5 points)

1. D
2. B
3. A
4. C
5. A

Question 3 (10 points)

Récompensez la compréhension. Les fautes d'orthographe/de syntaxe/de grammaire ne sont pas pénalisées.

Item	Réponse	Remarque	Point
1.	L'île Maurice		1
2.	Beau, ensoleillé		1
3. (i)	Baignade / nager		1
(ii)	Randonnée		1
4.	Tiède		1
5.	Crème solaire	Notez un élément de réponse	1
6.	(i) Casquette (ii) Lunettes de soleil (iii) Bouteille d'eau		1 1 1
7.	Ecouter la météo des vacances		1
		Total	**10**

Question 4 (5 points)

1 point – transformation correcte et bien orthographiée/accordée
pensées
belle
attendant
écrire
familier

Question 5 (5 points)

1 point
pluvieuse
colonie
quitter
avaient
faites

Question 6 (5 points)

1 point **Réponse correcte et bien orthographiée/accordée** **(acceptez toute autre réponse, ne figurant pas sur la liste, mais correcte)**
sommeil
ouvertes
sueur/ transpiration
entendait / entendit
Mais, Cependant, Toutefois, Néanmoins, Malheureusement,

Question 7 (10 points)

	Critères
1 (9-10 points)	• Ecrit pertinent (sujet et destinataire bien compris) • Développement détaillé de tous les éléments • G/O/P et syntaxe bien maîtrisées. Quelques écarts seulement. • Vocabulaire juste et approprié • Ton juste et approprié (selon le destinataire) • Ecrit organisé et cohérent
2 (6-8 points)	• Ecrit pertinent (sujet et destinataire compris) • Développement de tous les éléments • G/O/P et syntaxe maîtrisées. Quelques écarts • Vocabulaire juste • Ton juste (selon le destinataire) • Ecrit organisé mais n'a pas la fluidité/maîtrise/ raffinement d'un écrit de Band 1
3 (3-5 points)	• A +/- compris le sujet et le destinataire • Eléments développés, mais peu ou pas de détails • G/O/P et syntaxe assez correctes, mais les erreurs sont remarquables • Vocabulaire correct mais élémentaire • Ton +/- juste • Quelque cohérence dans la fluidité des idées
4 (1-2 points)	• N'a pas compris le sujet /le destinataire • Développement très bref • G/O/P et syntaxe problématiques. Sens confus. • Vocabulaire élémentaire mais souvent incorrect • Écrit décousu
5 (0 point)	• Ne fait pas sens • N'est pas pertinent • N'est pas français

Question 8 (20 points)

La compréhension est récompensée. Les fautes d'orthographe / de syntaxe / de grammaire ne sont pas pénalisées. Acceptez toute autre réponse valable.

	Acceptez	Remarque
1.	Berger (1)	
2.	La nourriture est rare. / Il n'y a pas beaucoup d'herbes. (1)	
3.	C'est le cri du bœuf.	
4.	Il s'excita à la possibilité que le vieux bœuf ait trouvé de l'eau. / Il avait l'espoir que le vieux bœuf ait trouvé de l'eau. (1)	
5.	De l'eau (1) et de la nourriture/ l'herbe (1)	
6.	Une (longue et gigantesque) canalisation d'eau. / Un tuyau. (1)	
7.	Ils essayent de casser la canalisation. (1)	
8.	(i) La situation est injuste/cruelle/ inacceptable/ inhumain/ critique...(1) (ii) l'eau appartient à tout le monde (y compris les animaux)/ Tout le monde a droit à l'eau/ Les bœufs sont en danger de mort/ Les gens de la ville sont en train de profiter de l'eau alors que les hommes et les bêtes de cette région sont en train de souffrir du manque d'eau…	L'explication en (ii) doit corréler avec la réponse (i)
9.	Il n'y avait aucune ouverture/ fissure/ aucun robinet. / L'eau était prisonnière. (1)	
10.	Frustrés (1) Désespérés (1)	
11.	Acceptez toute suite qui concorde avec l'histoire. (2) Ex : Les bœufs ont fini par casser la canalisation (1) et par obtenir l'eau (1). Ou- L'effort des bœufs est resté vain (1) et ils ont tous péris (1). Ou – L'effort des bœufs est resté vain (1). Yoro et ses bœufs sont retournés dans leur village (1).	
12.	i. abreuvoir (1) ii. paysage de désolation (1) iii. abondante (1) iv. interminable (1) v. inaccessible (1)	

Question 9 (15 points)

	Critères
1 **(13-15 points)**	• Développement élaboré (détails intéressants/ bien pensés/pertinents) • Excellente maîtrise de G/O/P et syntaxe. Très peu d'écarts. • Grande variété de structure syntaxique/ effet de style • Vocabulaire étendu/étoffé et juste • Récit dense/subtile/ raffiné • Récit pertinent/organisé/cohérent/fluide • Récit original et intéressant du début à la fin
2 **(10-12 points)**	• Développement élaboré (récit détaillé mais quelques détails intéressants, quelquefois plats) • Bonne maîtrise de G/O/P et syntaxe. Quelques écarts • Quelques structures syntaxiques variées • Vocabulaire généralement approprié, mais manque de raffinement • Ecrit soutenu, mais peut manquer de densité et de raffinement • Récit pertinent/organisé/cohérent mais peut y avoir quelque lourdeur dans la progression • L'intérêt du lecteur est maintenu du début à la fin
3 **(7 - 9 points)**	• Développement peu élaboré • G/O/P et syntaxe maîtrisées la plupart du temps. Erreurs peuvent survenir quand il y a tentative de faire des phrases complexes. • Quelques phrases complexes mais des phrases simples dominent • Vocabulaire approprié mais élémentaire • Récit +/- organisé/ pertinent/ linéaire • N'est pas d'un grand intérêt pour le lecteur.
4 **(4-6 points)**	• Très peu ou pas de détails (mention des idées) • G/O/P et syntaxe – fait sens mais erreurs très fréquentes • Structure syntaxique généralement simple • Vocabulaire élémentaire, mais pas toujours approprié • Pertinent/linéaire mais très peu intéressant
5 **(1-3 points)**	• Développement très sommaire/bref/court/ tentative de développement • G/O/P et syntaxe – très problématique affectant la clarté/le sens • Majorité de phrases simples • Vocabulaire élémentaire mais problématique/inapproprié • A peine pertinent – pas intéressant
6 **(0 point)**	• Ne fait pas sens • N'est pas pertinent • N'est pas français • Décousu

Question 10

(i)	Réponse	Remarque
1.	D (1)	
2.	B (1)	
3.	A (1)	
4.	Les enfants de l'école se sont moqués de lui parce qu'il ne connaissait pas l'identité de son père/ qu'il n'avait pas de père. (1) Il pensait pouvoir être heureux/paisible/tranquille, comme le mendiant qui s'était tué, en se donnant la mort. (1)	Un élément de réponse attendu. Accordez la note à l'une des explications.
5.	Philippe (1)	

(ii)	Réponse	Remarque
(a)	• La méchanceté/cruauté de la société/des femmes (jalouses de la beauté de la Blanchotte) – société qui juge Simon et sa mère, qui les harcèle, … • Comment la médisance marginalise injustement des innocents comme Simon et sa mère (fille mère) • Comment les adultes corrompent l'innocence – c'est parce que les adultes disent du mal de la mère de Simon que les enfants agissent avec violence envers Simon. • Dénoncer une société hypocrite qui juge autrui- Les enfants jugeaient Simon mais eux-mêmes avaient des pères « méchants, ivrognes, voleurs et durs avec leurs femmes. ». Maupassant utilise des termes péjoratifs pour parler des enfants. • Le statut de la fille mère au sein de la société de l'époque. • Le harcèlement à l'école/dans la société (les enfants harcèlent Simon et la Blanchotte est aussi harcelée • La place du père dans la société	Les idées ne sont pas exhaustives. Le candidat doit justifier la réponse/les idées en s'appuyant sur des éléments du texte. Les candidats peuvent produire des réponses personnelles. On peut donc être confronté à des réponses inattendues et originales. Compte doit être tenu de la valeur de leur contenu.
(b)	• Réponse personnelle attendue	

	Critères
Bande 1 **4-5**	Réponse claire, concise et concentrée sur la question posée. Réponse intelligente et sensible. S'appuie sur le texte pour justifier la réponse (exemples précis)
Bande 2 **2-3**	Réponse satisfaisante, quelque peu limitée et peut manquer de subtilité/de profondeur d'analyse. Mention d'idée/ s'appuie peu ou pas du tout sur le texte pour justifier la réponse. Ou mention d'éléments du texte mais on ne sait pas où le candidat veut en venir.
Bande 3 **1**	Réponse superficielle, maladroite et n'est pas soutenue.
Bande 4 **0**	N'a pas compris la question. Aucun élément digne d'être récompensé. Le livre n'a pas été lu ou compris.